

# 「紅水留傳」的旦生

隨著新界西北都會區的各樣發展計劃展開，洪水橋的鄉村每日都面對周邊地方面貌的改變。有老鄉民笑說：「我可以去對面做工程監喇！佢（正在興建的高樓）每日做幾多嘢、一個禮拜起幾多層，我都知！」在老人家深刻的記憶裏洪水橋由40年代百畝良田、墟市盛行到70年代才開始有大廈建築。回憶中最深刻的是童年在紅水河流域嬉水，與河流自然為伴的快樂舒心。現在建築中的四、五十層高樓，難免引來鄉民們注目，感慨地方不同以前。時日如飛，地方風貌改變，但鄉民對地方的回憶及感情深厚。

「紅水留傳」正是明愛團隊為回應鄉民在面對地方改變時的生活及心靈需要而誕生。取洪水橋的古稱「紅水」命名，藉重現地方人文價值，承先啟後，以地方的智慧及鄉民力量回應發展帶來的挑戰，迎向鄉郊生活的轉變，團結、互助，活在當下！

2024年春

# 紅水留傳

丹桂村

鍾屋村

和平新村

村民通訊

## 紅水河元宵燈會

日期：24-2-2024(六)正月十五

時間：晚上7:30-9:30

地點：紅水河畔

內容：搓湯圓、村童遊戲、  
街頭打機、許願站、小手工攤位

## 春暖花開行大運

日期：16/3/2024 (六)

時間：9:00 盈福街集合

約5:00 盈福街解散

收費：\$100位 (大小同價)

早上到港島南區參觀薄鳧林牧場，  
探望港島上的老村村民，  
認識港島上曾經有過的大牧場。  
下午到訪一年一度維園花展。  
感受春暖花開、迎一年好運！

各額有限，先到先得，  
欲免向隅，從速報名！

# 「洪水橋」係咪成日有洪水？

翻查文獻查找「洪水橋」名字由來，不少會提到，洪水橋本名為「紅水橋」，因現時丹桂村後之紅水山及由山上流下的紅水河而得名。而「紅水」一名由來，最早見於1988年《新安縣志》「紅水山在城南五十里周環十餘里昔傳土人於此遇賊殲焉坑水盡赤故名」，後期的記錄也離不開血染河水而得名的傳說。後期因這以血而來的紅色，不太吉利而遂以「虹水橋」及「洪水橋」代之。50年代後就基本以「洪水橋」為地名。

而另一在地口述歷史的說法，根據紅水河兩岸的丹桂村、和平新村及以紅水河為灌溉種植的鍾屋村的村民表示自小在河坑玩樂，河中有紅色石頭，如遇大水，紅水山上沖下的水亦會呈紅色，所以叫紅水坑。有村民指最近在2008年五十年一遇大雨他就見親眼見過紅水河流著紅色的水。所以「紅水」的紅色亦有可能是由獨特地質而來的紅。意義上由自然而來的紅就成了一种大地的祝福，始終中國文化中紅色代表的是喜慶及吉祥。

# 紅水山下

鄉村口述歷史、人文風俗掌故



借分享上文，希望引發大家對自家鄉村的興趣，多去發掘一下身邊的有趣本地史及鄉村風俗文化，相信大家會更加了解及喜歡你的村落。

歡迎大家報料及分享喔！

一齊承傳地方口述歷史，譜寫屬於自己鄉村的鄉村誌。

# 落葉歸根

「樹葉凋謝，還是會落回根處。」

老者希望在熟悉的家、長大的地方，健康、平安、愉快地生活。鄉村就具備天然養老的資源，有老友可以談心，互相幫助，有有心有力的鄉里支援照應，加上在地生活智慧及科技的輔助，改善不利於安心養老的地方。老人家可以選擇留住，在鄉村落葉歸根。

共建安老村落

## 定耆福里

每月一次村內長者相聚的日子，一齊量下血壓血糖、做下運動，保守住老友記嘅健康。大家一齊講吓安老的需要，集思廣益，建立落葉歸根村落。

日期：23-2-2024 (五) 及 15-3-2024 (五)

時間：早上10:30-12:00

地點：明愛中心



## 老福團拜

久違的老福團拜來喇～同各區關注長者福祉的老友相聚的機會嚟喇！邀請同樣關注的你一齊來聚首一堂！

日期：2024年3月6日 (三)

時間：早上10:30

地點：明愛荔枝角職工中心

# 鄉里守望

## 招募「鄉里有心人」



正所謂「家有一老，如有一寶」三村內「藏寶」眾多，大家都總有變成「寶」的一天！既是「寶」，就必須好好守護！

明愛正召集有心有力嘅鄉里，支援村內的「寶」，共建長者友善鄉村，讓大家都可以住到落葉歸根！



家居維修、清潔、陪診、煮飯、  
買餸、傾偈...  
仲有一樣幫到手，有心就來啦！



有你就老定

### 長女互助小組



婆婆啊～嬾嬾啊～  
回望大半生，都為頭家勞勞碌碌！  
你有好好照顧過自己嗎？  
不如落嚟同成班姊妹飲啖茶  
傾一傾！鬆一鬆！

有興趣加入的婆婆，  
歡迎聯絡我們！

### 長男互助小組



退咗休喺屋企冇所事事～  
睇完新聞想搵人吹下又有窿路？  
邊個話男人唔可以有情緒？  
想呻下，只欠同聲同氣嘅老友。  
阿伯！一齊嚟傾下偈啦！  
有人明你㗎！

有興趣加入的伯伯，  
歡迎聯絡我們！

展現鄉村婦女智慧及價值，結合在地資源  
以自力改善生活，回饋社區，傳承技藝

# 展現鄉村婦女智慧及價值

自古以來巧婦能持家，裁衣織物，縫補衣履，照顧家人衣暖需要。傳統深明女紅重要，每逢七夕都會以七姐信仰，宣揚巧娘精神。



時代更替，帶動巧娘進入工業的時代，在50-80年代是「工廠妹」的時代。在製衣業的車間裡，一班車衣女工技藝精湛，為生活而打拚。

## 「紅福巧娘」 車縫小組

- 一、招募經驗車手師傅
- 二、召集車縫婦女學員

~ 以一班擅長車縫的婦女為師傅，展現車縫技藝，傳承後人

~ 發掘鄉村生活需要，以設計車縫物品應對需要

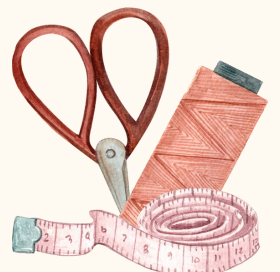
~ 結集婦女力量，交流研習、創新技藝，貢獻社區



## 「巧娘閣」

不日開幕

來中心時，有無發現多啲的「新玩具」呢？有賴有心人士捐贈，現時有三部工業衣車及兩部傳統腳踏衣車，明愛中心已預留空間建立「巧娘閣」車衣房，讓「紅福巧娘」發揮技藝，貢獻社區、傳承工藝。





# 洪姑娘

以洪姑娘溫柔的擁抱  
擁抱洪水橋



歡迎願意挑戰、  
欣賞鄉郊生活智慧、  
學習新技能的姊妹  
加入洪姑娘

居住在鄉郊中，街坊常常面對來自天然環境的威脅，例如蚊蟲鼠患，使用過多化學物品影響健康，因此一班洪水橋婦女走在一起運用鄉郊生活智慧解決日常生活問題，發揮互助精神。

洪姑娘，以一班愛惜自然，追求善用洪水橋天然資源改善生活的婦女為核心，在村內發掘生活需要，生產在地天然用品，透過婦女的集體能力，一同面向社區，推動永續生活。長遠期望發掘村內可耕種的田地，發展自給自足的生產模式。

作為全職媽媽，每日幼稚園同屋兩點一線，不單身體，精神都非常壓抑。自從參加小組之後，學識點樣善用身邊嘅植物之外，更重要嘅係認識有相同興趣嘅街坊，多吃同其他人嘅交流，個人開心咗好多！

小米



組員心聲

識一班左鄰右里嘅好姊妹，  
你撐我撐你！



## 鄉友價產品

優惠只限三村鄉民使用

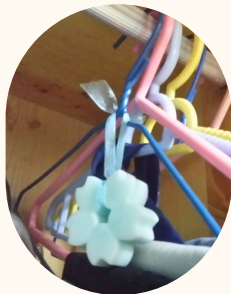
### 衣櫃驅蟲香磚

可放入紗袋後置於衣櫃或抽屜內，亦可附於須收藏的衣物間



### 驅蟲 消臭 殺菌

SIZE L	<del>原價 \$70</del>	\$50
SIZE M	<del>\$50</del>	\$30
SIZE S	<del>\$32</del>	\$20



## 鄉郊資源 x 村婦智慧

### 天然自家製防蚊膏

低敏 止痕 防蚊

採用本地自製香茅及艾草油

可於蚊叮蟲咬後，將防蚊膏塗在紅腫痕癢的位置，舒緩痕癢不適。



SIZE L	<del>\$78</del>	\$58
SIZE S	<del>\$28</del>	\$20



# 住好啲

## 垃圾徵費簡介會

政府宣佈由2024年4月1日起垃圾徵費開始實施，相信每位街坊仍然有好多疑問，究竟點收費㗎？掉錯垃圾係咪犯法？

丹桂村場次

日期：2024年3月19日（二）

時間：晚上7:30-9:00

地點：丹桂村村公所

和平新村場次

日期：2024年3月21日（四）

時間：晚上7:30-9:00

地點：和平新村村公所

鍾屋村場次

日期：2024年3月26日（二）

時間：晚上7:30-9:00

地點：鍾屋村村公所

有咩疑問  
一齊出嚟傾吓



## 鄉村智者

自己條村嘅事！  
自己理！

垃圾徵費8月份就殺到埋嚟，相信每家每戶都好頭痕！與其自己諗到頭都大，不如出嚟同成班街坊拆掂佢啦！一齊諗諗點樣善用鄉郊生活智慧及在地資源，應對垃圾徵費帶嚟嘅生活挑戰啦！



召集每位希望在洪水橋「住得好啲、過得好啲！」的街坊一齊諗諗計，著手改善環境及生活困擾！

# 基層生活支援

## 過渡性房屋申請簡介會

日期：14-2-2024(四)

時間：晚上8:00-9:30

地點：明愛中心

內容：過渡房屋介紹及申請需知  
協助轉介請

\*會後會另安排日子參觀過渡房屋\*

貧亦樂，難關時常有，共渡見情真！

### 經濟支援

低收入家庭津貼

綜援申請查詢

惜食堂-環保惜食計劃

### 緊急支援

應急基金申請

短期食物援助轉介

### 長者支援

中電-長者電費優惠

香港電訊-長者愛心線

長生津、生果金申請支援

### 學生資助

幼稚園及幼兒中心學費減免計劃

幼稚園學生就學開支津貼

中、小學生資助計劃

專上及大專學生資助計劃

另有其他支援計劃，  
未能盡錄，  
歡迎大家到中心查詢！





# 衣食住行小組

大家好，我係呀超，係香港專上學院既實習社工同學。平時鍾意玩音樂同周圍搵社區貓摸下佢地。我由10月至下年3月頭(逢星期3、4)會起中心，話咁快就過左兩個月啦，好開心識到一班街坊，未認識我既可以黎搵我吹下水！



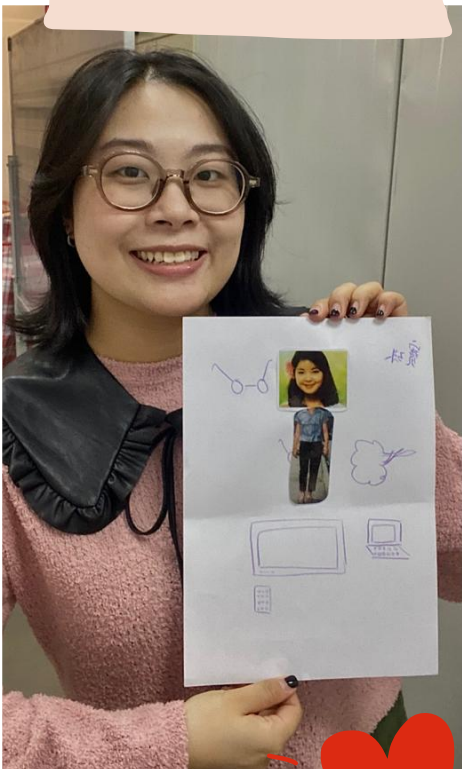
早前11月搞左個活動「拼貼洪水橋故事」，以紙膠帶同拼貼整左唔同畫作，大家分享左洪水橋既故事同點滴。

明愛洪水橋社區發展計劃  
衣食住行小組

點樣幾多D?  
鄰理互助  
而家乜嘢都貴，成個浪打埋黎咁  
過度買幾平靚正?

日期：2023年12月6、13、20、27日  
及2024年1月3、10日(暫定逢星期三)  
時間：下午2時30分至下午3時30分  
地點：明愛洪水橋社區發展計劃中心  
(洪堤路8號雅珊園商場地下9號舖)  
服務對象：丹桂村、和平新村及鍾屋村居民  
內容：分享日常生活大小事情，集思廣益，互相幫忙  
聯絡及查詢：24782655(實習社工：蘇)

由12月開始至1月中(逢星期3)，同街坊一齊搞左個「衣食住行小組」，傾下生活既事、邊度買生活用品平靚正、邊D小店、藥房係有禮貌D。睇下遲D我地儲夠資料，整返個目錄放中心比大家拎張睇下。中心有好多唔同活動、小組都好開心好多資訊架，有機會多D黎參加!

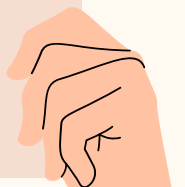
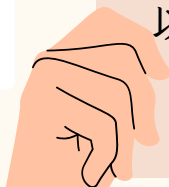


寶珠



先祝大家新年快樂！我係寶珠，係新嚟嘅實習社工啊，10月到3月都會係度，平時都成日落村探下街坊架，見到可以打個招呼 (\* ㇀ ㇀ \*)

嚟緊會搞個「友里友我」嘅女性互助小組，組織唔同年代女性一齊交流下大家嘅諗法，分享下生活嘅樂與愁~有興趣可以話我聽啊~



# 快樂回憶，盡現鄉情

## 中秋街節陪里過

感謝眾樂義工組與街坊義工  
籌辦是次活動！！



街坊自製燈籠和燈謎

團圓歡聚  
慶中秋



## 冬至一家菜

冬至



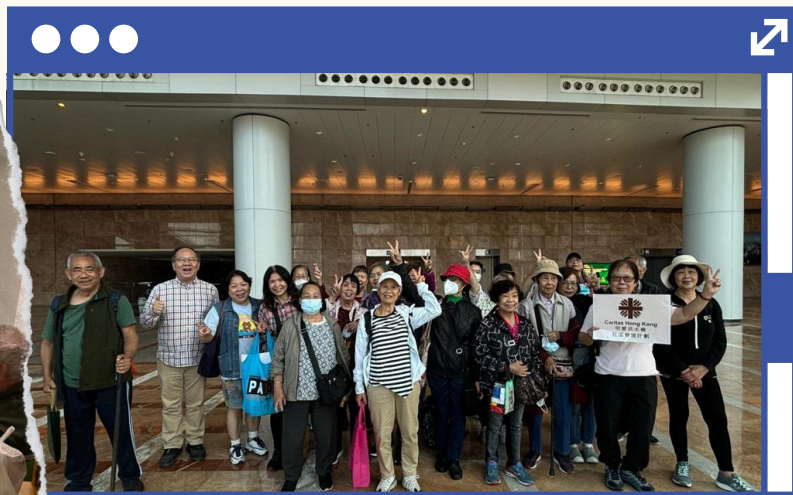
正所謂「冬大過年」，明愛今年同大家一齊嘍和平新村村公所對出嘅空地與街坊們做節！每家每戶帶備一道菜與大家分享，就算在寒冬下，都感受到節日的溫暖。



感謝和平新村村長華哥借出場地以及  
明愛容園中心的義工精彩表演

THANK YOU!

# 樂齡科技一天遊



樂齡科技展結合創新科技令長者可以實現居家安老。本次一天遊融合了創新與傳統的行程。早上到訪樂齡科技展參觀創新的長者用品。下午於歷史悠久的六榕仙館品嚐精美的素食，再到果欄體驗香港欄市文化！

## 鄉村智慧 村民自製



村民們發揮獨特的鄉村智慧，由經驗醬油師傅程先生教導街坊製作惹味XO醬。



村民自製美味臘味，為冬至一家一菜活動帶來暖笠笠的臘味飯！

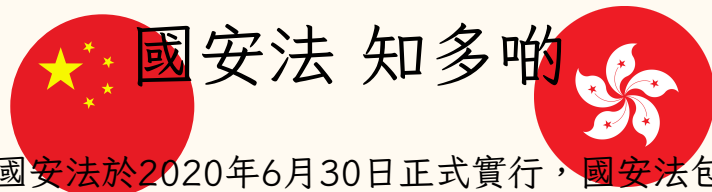
# 服務質素標準十三 私人財產

## 政策

1. 服務單位尊重服務使用者之個人財物；決定是否與其他人士分享其個人財物，應由當事人決定。
2. 服務單位絕對不會保管服務使用者之個人財物。
3. 服務單位並不鼓勵服務使用者攜帶貴重物品參加活動。
4. 服務使用者應小心保管帶來之財物。
5. 服務使用者有權清晰知道以上政策。

## 執行政序

1. 以上政策會張貼於服務單位當眼處，有關資料亦會於服務使用者權利單張內列寫，並在每年工作發報會上報告。
2. 文職同事須每日巡視服務單位的報告版，如發現張貼的通告、單張等資料有損毀，應立即更換。團隊主任須確保以上程序之執行。



國安法於2020年6月30日正式實行，國安法包括四大罪行：分裂國家罪、顛覆國家政權罪、恐怖活動罪、勾結外國或者境外勢力危害國家安全罪。

今次國安法知多啲將會介紹「分裂國家罪」。

任何人組織、策劃、實施或者參與實施以下旨在分裂國家、破壞國家統一行為之一的，不論是否使用武力或者以武力相威脅，即屬犯罪：

- (一) 將香港特別行政區或者中華人民共和國其他任何部分從中華人民共和國分離出去；
- (二) 非法改變香港特別行政區或者中華人民共和國其他任何部分的法律地位
- (三) 將香港特別行政區或者中華人民共和國其他任何部分轉歸外國統治。

## 「冬防」小貼士

- 不應在家中存放大量現金和貴重物品。
- 留意陌生訪客的身分，如有懷疑，應小心查證，有需要時，可尋求警方協助。
- 如果計劃到外地度假，應做好家居防盜措施，包括在離家前將所有門窗鎖上及通知你的鄰居一聲。

## 「農曆新年」假期 中心暫停開放



2月10日(年初一)至 2月18日(年初九)	暫停開放
2月19日(年初十)	正常開放 上午十時至下午六時



## 明愛社區發展服務 洪水橋社區發展計劃

地址：新界元朗洪水橋洪堤路8號雅珊園商場地下9號舖

電子郵件：cdhsk1@caritaswss.org.hk

電話：24782655 WhatsApp：52670327 傳真：24791635

督印人：黃小慧 職員：黃柑瑤 張薈雅 邱曉桐 蕭偉文 何桂珍

服務對象：居住於和平新村、丹桂村、鍾屋村寮屋及村屋之居民



## 中心開放時間

星期 時間	(一)	(二)	(三)	(四)	(五)	(六)
10:00 - 13:00	✓		✓		✓	09:30 - 13:00
14:00 - 18:00	✓	✓	✓	✓	✓	
19:00 - 22:00		✓		✓		

非賣品(印刷數量：3000份)



Printed materials only available in Chinese.

For non-Chinese speakers please contact us for information.